

8 וְאַתֶּם כָּתְבוּ עַל- הַיְהוּדִים כָּטוֹב בְּעֵינֵיכֶם בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ וְחַתְמוּ
ve-mühürleyin kralın- adıyla- gözlerinizde iyi-olanı- Yahudilerin- hakkında- yazın ve-siz
H2856 H4428 H8034 H3064 H3789

בְּטִבְעַת הַמֶּלֶךְ כִּי- כָּתָב אֲשֶׁר- נִכְתָּב בְּשֵׁם- הַמֶּלֶךְ וְנִחְתָּם ve-mühürlenen kralın- adıyla- yazılır ki- yazı- çünkü- kralın- yüzüğüyle-
H2885 H2856 H4428 H8034 H3789 H3791 H4428 H2885

הַמֶּלֶךְ אֵין לְהָשִׁיב: kralın- yok geri-almak-için-
H4428 H0369 H7725

Ama kral ad#305;na yaz#305;lm#305;ş ve onun y#252;z#252;ğüyle m#252;h#252;rlenmi#351; yaz#305;y#305; kimse ge#231;ersiz k#305;lamaz. Bunun i#231;in, uygun g#246;rd#252;ğün#252;z bi#231;imde kral ad#305;na Yahudi sorunu konusunda şimdi siz yaz#305;n ve kral#305;n y#252;z#252;ğüyle m#252;h#252;rleyin.››

9 וַיִּקְרָאוּ סִפְרֵי- הַמֶּלֶךְ בְּעֵת- הַהִיא בַחֲדָשׁ הַשְּׁלִישִׁי הוּא- תַּדְשׁ סִינָן וַיִּקְרָאוּ סִפְרֵי- הַמֶּלֶךְ בְּעֵת- הַהִיא בַחֲדָשׁ הַשְּׁלִישִׁי הוּא- תַּדְשׁ סִינָן ve-çağırıldı kâtipleri- kralın- zamanda- o ayında- üçüncü- ayı Sivan'ın
H7121 H4428 H6256 H1931 H2320 H7992 H1931 H2320 H2320 H5510

בְּשָׁלוֹשָׁה וְעֶשְׂרִים בּוֹ וַיִּכְתָּב כָּכָל- אֲשֶׁר- צִוָּה מֹרְדֵכַי אֶל- üçüncü- ve-yirminci onun ve-yazıldı tümüne-göre- ne-ki- emretti Mordekay -e-
H7969 H6242 H3789 H3605 H6680 H4782 H0413

הַיְהוּדִים וְאֵל הָאֲחַשְׁדַּרְפָּנִים- וְהַפְּחוֹת וְשָׂרֵי הַמְּדִינֹת וְאֲשֶׁר מִהִינדוּסְטָן ve-Yahudilere- ve- satraplara- ve-valilere- ve-beylerine ve-eyaletlerin- ki Hindistan'dan-
H3064 H0413 H0323 H6346 H8269 H4082 H1912

וְעַד- כּוֹשׁ שֶׁבַע וְעֶשְׂרִים וּמֵאָה מְדִינָה מְדִינָה וּמְדִינָה וּמְדִינָה וְעַד- כּוֹשׁ שֶׁבַע וְעֶשְׂרִים וּמֵאָה מְדִינָה מְדִינָה וּמְדִינָה וּמְדִינָה ve-kadar- yedi ve-yirmi ve-yüz ve-yüz yazısına-göre- ve-eyalete eyalete eyalet eyalet ve-yüz
H5704 H7651 H6242 H3967 H4082 H4082 H4082 H3791

וְעַם כְּלִשְׁנֹו וְאֶל- הַיְהוּדִים כְּכַתְּבָם וְכִלְשׁוֹנָם: ve-halka diline-göre- ve--e- Yahudilere- yazılarına-göre- ve-dillerine-göre-
H3956 H0413 H3064 H3789 H3956

Bunun üzerine üçünc#252; ay olan Sivan ay#305;n#305;n yirmi üçünc#252; g#252;n#252; kral#305;n yazmanlar#305; ça#287;r#305;ld#305;. Mordekay#305;n buyurdu#287;u her şey, Hoddudan K#251;şa; dek uzanan b#246;lgedeki y#252;z yirmi yedi ilde ya#351;ayan Yahudilere, satraplara, vali ve öndere yaz#305;ld#305;. Her il i#231;in kendi i#351;aretleri, her halk i#231;in kendi dili kullan#305;ld#305;. Yahudilere de kendi alfabelerinde ve kendi dillerinde yaz#305;ld#305;.

10 וַיִּשְׁלַח וַיִּכְתָּב בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרֶשׁ וַיִּחַתֵּם בְּטִבְעַת הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח ve-gönderdi kralın- yüzüğüyle- ve-mühürledi Ahasveros'un kralın- adıyla- ve-yazdı
H7971 H4428 H2885 H2856 H0325 H4428 H8034 H3789

סְפָרִים בְּיַד הַרְצִיִם בְּסוֹטִים רִכְבֵּי הַרְכָּשׁ הָאֲחַשְׁתַּרְפָּנִים בְּנֵי yavruarı kraliyet- ulakların- atlardaki- binicileri kısrakların- H7323 H3027 H7409 H7392 H0327

הַרְמָכִים: kısrakların-
H7424

Mordekay Kral Aha#351;vero#351; ad#305;na yazd#305;rd#305;ğı mektuplar#305; kral#305;n y#252;z#252;ğüyle m#252;h#252;rledi ve kral#305;n hizmetinde kullan#305;lmak üzere yeti#351;tirilen atlara binmi#351; ulaklarla her yere g#246;nderdi.

15 וְעִטְרָת וְחֹזֶר תְּכֵלֶת מַלְכוּת בִּלְבוּשׁ הַמְלָךְ מִלְפָּנָי וַיֵּצֵא וּמֶרְדֵּכָי
ve-tacıyla- ve-beyaz lacivert kraliyet giysisiyle- kralın- huzurundan- çıktı ve-Mordekay
H5850 H2353 H8504 H4438 H3830 H4428 H6440 H3318 H4782

וְשִׂמְחָה: וְהָיָה צִהְלָה שׁוֹשָׁן וְהָעִיר וְאֶרְמוֹן בּוֹיץ וְתַכְרִיף זָהָב
ve-mutlu-oldu sevindi Sus ve-şehir- ve-mor ince-keten ve-cuppesiyle- büyük altın
H8055 H7800 H0713 H0948 H8509 H2091

Mordekay, lacivert ve beyaz bir krallık giysisiyle, başında büyük bir altın taç ve sırtında ince ketenden mor bir pelerinle kralın huzurundan ayrıldıı. Sus Kenti sevinç çığlıklarıyla yankılandıı.

16 לַיהוּדִים הָיְתָה אֹרֶה וְשִׂמְחָה וְשֵׁשׁ וַיְקַר:
ve-onur ve-neşe ve-sevinç ışık oldu Yahudilere-
H3366 H8342 H8057 H1961 H3064

Yahudiler için aydınlık ve sevinç, mutluluk ve onur dolu günler başlamıştı.

17 וּבְכָל- מְדִינָה וּמְדִינָה- וּבְכָל- עִיר וְעִיר מְקוֹם אֲשֶׁר דְּבַר- הַמְלָךְ
ve-her- ve-her- ve-her- ve-her- ve-her- ve-her- ve-her- ve-her-
H3605 H4082 H4082 H4082 H3605 H4428 H1697 H4725 H4960 H3064 H8342 H8057 H5060 H1881

וְדָתוֹ מְנִיעַ שִׂמְחָה וְשֵׁשׁ לַיהוּדִים מְשֻׁתָּה וַיִּנּוֹם טוֹב וְרָבִים
ve-yasası ulaşıyordu sevinç ve-neşe Yahudilere- ziyafet ve-gün iyi ve-çokları
H3117 H4960 H3064 H8342 H8057 H5060 H1881

מֵעַמֵּי הָאָרֶץ מִתְּהִלָּתָם קִי- נָפַל פְּחַד- הַיהוּדִים עֲלֵיהֶם:
halklarından- ülkenin- Yahudileşiyorlardı çünkü- düştü korkusu- Yahudilerin- üzerlerine
H3054 H0776 H3054 H6343 H3064

Kralın buyruğu ve fermanı ulaştığı her ilde ve her kentte Yahudiler arasında sevinç ve mutluluğa yol açtı. Şölenler düzenlendi, bir bayram havası doğdu. Ülkedeki halklardan çok sayıda kişi Yahudi oldu; çünkü Yahudi korkusu hepsini sarmıştı.